



Р. Г. Сунгуров\*, А. Г. Хлыстова\*\*

## Национальные языки Северного Кавказа и их роль в развитии региона

Данная статья посвящена вопросам влияния национальных языков на процессы освоения и развития региона Северного Кавказа. Отмечается, что каждая языковая семья, представленная в языках народов, населяющих Северный Кавказ, определила уникальность этого региона, которая сохраняется и по сию пору. Также рассмотрены вопросы влияния глобализации на состояние национальных языков в современном мире, проблемы сохранения и исчезновения национальных языков. В условиях глобализации сохранить языковое разнообразие всё сложнее. Авторы выделяют наиболее острые проблемы изучения и сохранения национальных языков (на примере Республики Дагестан), и предлагают некоторые пути разрешения этих проблем. Особо подчёркивается тот факт, что сохранение и развитие языков межнационального общения позволяет обеспечить и сохранить культурное разнообразие многонациональной России.

**Ключевые слова:** языки межнационального общения, глобализация, Северный Кавказ, Республика Дагестан, исчезновение национальных языков, культурное разнообразие, языковые семьи Северного Кавказа.

Каждый национальный язык включает в свои основные понятия определённую картину мира, которая формировалась веками. Эта картина объединяет представителей данного народа, задаёт им общность мыслей, чувств, отражений окружающего мира. В свою очередь язык имеет возможность воздействовать на чувства народа, порождать определённые эмоции по поводу родной речи (подчёркивая, например, напевность языка, его эмоциональность, древность и др.). Основные понятия, которыми оперирует народ — это не просто фиксация явлений и предметов окружающего мира в языке, это его эмоциональная переработка. Что значит для русского «берёзка», для кавказца «кинжал» [1, с. 57]?

---

\* ХЛЫСТОВА Алена Геннадьевна, кандидат философских наук, заместитель директора Армавирского представительства Московского международного университета. Армавир, Россия. Электронная почта: khlistova@yandex.ru

\*\* СУНГУРОВ Руслан Гаджимурадович, независимый исследователь, Армавир, Россия. Электронная почта: sungurov@yandex.ru.



В менталитете каждого народа сконцентрированы экономические, политические, социальные, культурные и другие особенности его формирования и развития, определённые исторические традиции.

Г. Гумбольдт, А. Вежбицкая, А. Чикобава, Ц. Барамидзе считают, что язык является ключом к пониманию менталитета народа, его образа мышления, что без изучения языка познание народа практически невозможно [2, с. 275–278].

Нас заинтересовал вопрос, который мало представлен в современной системе гуманитарного знания — влияние национальных языков на процесс развития целого региона. Благодатный материал в этом отношении — Северный Кавказ. Исторически этот регион являлся территорией пересечения не только геополитических интересов, но и торговых путей, перемещения массы различных этносов в процессе исторического развития. Полиэтничность и многоязычность от глубины веков и до сегодняшнего дня — отличительная черта региона.

На Северном Кавказе говорят на языках, которые включают в три языковых семьи: иберийско-кавказская, индоевропейская, тюркская (урало-алтайская).

Иберийско — кавказские языки делятся на абхазско-адыгскую абазины, адыги), картвельскую и нахско-дагестанскую подгруппы (вайнахи — ингуши, чеченцы и дагестанские этносы: аварцы, лакцы, лезгины, даргинцы, кубачинцы, андо-цезские и другие). Абхазо-адыгскую подгруппу нередко объединяют с нахско-дагестанской под названием северо-кавказских языков (горские иберийско-кавказские), а картвельская подгруппа именуется южно-кавказской (Закавказье).

Индоевропейская языковая семья представлена в этом регионе народами иранской группы (осетины) и славянской группы (русские, украинцы). Отдельно представлены представители диаспор — армяне, греки, грузины.

Алтайская языковая семья представлена народами тюркской языковой группы (кумыки, карачаевцы, балкарцы, ногайцы, терекемейцы (или дагестанские азербайджанцы).

Появление народов кавказской группы ученые связывают еще с эпохой неолита и ранней бронзы. Проникновение ираноязычных народов — с вторжением на территорию Северного Кавказа скифских племен (VIII–VI вв. до н.э.), а позднее сарматских племен, ядром ко-



торых были аланы, с которыми связывают своё происхождение осетины.

В первой половине XVI в. на Тереке появляются казаки, в дальнейшем получившие название терских. В этот же период здесь значительно возрастает количество армян, которые впоследствии стали именоваться «черкесо-гаями» (проживали на территориях, заселённых преимущественно черкесами). В степных районах Северного Кавказа проживали и кочевые туркмены.

Сильное воздействие на регион Северного Кавказа оказала эпоха Золотой Орды (XII–XVI вв.). Эта эпоха совпала с масштабными событиями этнической истории, населяющих эти территории тюркоязычных народов — кумыков, карачаевцев, балкарцев, ногайцев. Как отмечают исследователи [3], тюрки-золотоордынцы сильно повлияли на культуру, языки, религию, жизнь и быт народов Кавказа.

К концу XVII в. этническая мозаика региона сложилась в своей основе. Но не стоит забывать и о следующем сложнейшем и трагическом этапе продвижения на территорию Северного Кавказа русского населения в период правления Екатерины II.

Несомненно, проследить формирование этнографической и этноязыковой карты Северного Кавказа сложно, да мы и не ставим перед собой подобную задачу. В большей степени интересует вопрос, как развивалось взаимодействие разноязычных народов, и как оно определяло экономическое, социальное, политическое, культурное развитие столь непростого по составу региона вплоть до сегодняшнего дня.

На сегодняшний день в научной литературе достаточно хорошо проработан вопрос о влиянии тюркских языков на процесс экономического, социального, политического и культурного развития кавказского региона. Тюркский язык (кумыкский, азербайджанский) выступал языком межнационального общения (*lingua franca*) и способствовал развитию производства, торговли, образования, культуры. Знание этого языка обеспечивало успешность торговых контактов на Великом Шелковом пути.

ООН объявила темой 2019 г. языки коренных народов. И это свидетельствует о том, что проблема сохранения языкового разнообразия — общемировая проблема. В условиях глобализации сохранить языковое разнообразие всё сложнее. Язык международных коммуникаций, язык мировой науки и торговли — английский. И нравится нам это или нет, это уже не имеет значения, это свершившийся факт.



Согласно отчёту 2016 г. Совета по правам человека (СПЧ) при президенте РФ, в России из 156 языков коренных этносов, существовавших в XIX в., часть уже вымерла, а десяткам в скором времени грозит та же участь.

Уничтожение любой нации не требует большого количества вооружений, достаточно снизить уровень образования, лишить родного языка, национальных традиций и не нужны никакие завоевательные планы. Поэтому проблема сохранения национальных языков в условиях глобализирующегося мира стоит очень остро.

Тенденции в данном случае весьма многообразны:

1. Развитие заимствований из других языков (чаще всего английского, в России — нередко из русского языка).

2. Процесс урбанизации привёл к утрате в разговорной речи ряда понятий, в силу отсутствия данных вещей, предметов в современном обиходе или данных отношений, действий в наличной реальности (например, из языков многих народов Дагестана выходя из употребления многие понятия, к примеру, как парус, якорь, веретено, арба, вол, сохраняясь только в качестве лексической единицы).

3. Вместе с тем наблюдается парадоксальный процесс, который характерен не только для России, но и для всего мира — это усиление этничности (этнической самоидентификации) в условиях глобализации, то есть создаются сайты по изучению национальных языков; сайты национальных общин; блоги, ведущиеся на национальных языках; национальные печатные и электронные издания — таковых очень много, например, в Дагестане. И это даёт надежду, что многие языки Северного Кавказа по-прежнему будут выполнять свою коммуникационную роль, связывая народы, а, не разъединяя их.

Может ли глобальная однородность языка привести к исчезновению иных национальных языков? К чему приведет конкуренция языков? Пока ответы на эти вопросы, по нашему мнению, находятся в области предположений и различных сценариев и прогнозов. Для Северного Кавказа широкое распространение английского языка не характерно, хотя он используется в деловой сфере, при ведении совместного с иностранными фирмами бизнеса. Но то, что можно спрогнозировать уже сегодня — это резкий рост добровольно-принудительно изучающих английский язык, учитывая необходимость обязательной сдачи ЕГЭ по иностранному языку начиная с 2022 г., а в тестовом режиме — с 2020 г. Пострадают ли национальные язы-



ки? Да, пострадают. Тем более, что на изучение национальных языков народов России из-за необоснованных поправок, внесённых в Федеральный Закон «Об образовании», требуется письменное согласие родителей. Теперь обучение детей своим родным языкам является добровольным, в то время как изучение иностранного языка обязательно для тех же детей, начиная уже со 2-го класса.

Принятые изменения к закону, по мнению, и экспертного, и научного сообщества, а также институтов гражданского общества, с которым мы согласны, носит антиконституционный и, по сути, дискриминационный характер по отношению к родным языкам народов России. И без этих поправок было проблемным отстаивать свои права представителям, так называемых бесписьменных народов. Ответственный деятель Магомед Ахмеднабиев занимался проблемами 13 коренных малочисленных андо-дидойских народов Дагестана. Принципиальность и последовательность в борьбе за права и признание каратинцев, как самостоятельного и полноправного дагестанского этноса было его жизненной позицией [4]. Так, через ЕСПЧ Дагестанская региональная общественная организация «Карата», возглавляемые Магомедом Ахмеднабиевым [5], добились создания алфавита и подготовки к изданию букваря на каратинском языке, относящегося к андо-цезской подгруппе нахско-дагестанской группы кавказской языковой семьи.

Сохранение языка — это основа для сохранения культурного многообразия. Наш мир существует благодаря множественности уникальных и неповторимых культур, народов, языков. И это многообразие необходимо беречь. Тоталитарные режимы всегда стремились унифицировать народы и сократить количество национальных языков.

В процессе осуществления сохранения языков могут быть поставлены следующие задачи.

1. На микросоциальном уровне — сохранение развитие национальных языков на уровне семьи. При кажущейся простоте — это непростая задача. Пример Дагестана показывает, что массовое переселение в города приводит к тому, что многие носители языка его не знают, используя в большей степени русский язык. Смешанные браки, с одной стороны, приводят к тому, что дети неплохо владеют двумя национальными языками, но нередко языком внутрисемейного общения становится только русский язык. Через национальный язык именно



в семье прививаются основные ценностные ориентиры, формируется определенная картина мира через национальные сказки и сказания, пословицы и поговорки, прививается любовь к природе и уважение к людям. Это тот уровень, которые никто не вправе упразднить, запретить. Значение этого уровня трудно переоценить, особенно в отношении бесписьменных языков.

Велика инерция внутри самих народов — некоторые люди высказываются за исключение из школьных программ национальных языков и литературы.

2. Макросоциальный уровень (государственный) — это нацеленность социума (национального региона) на сохранение и развитие национальных языков. Основой должны стать социологические исследования, так как состояние национальных языков разное: какие-то не имеют своей письменности, какие-то находятся в стадии умирания, какие-то являются языками межнационального общения в регионе и активно развиваются. Наиболее сложная ситуация развивается вокруг языков малочисленных народов Северного Кавказа. Сравнительная оценка статистических данных переписей 2002 и 2010 гг. показывает устойчивую тенденцию к снижению численности не только лиц конкретной национальности, но и тех, кто признаёт родным свой язык, то есть непосредственных носителей языков. Ярким примером подобной ситуации является ситуация с уже упомянутыми каратинцами: согласно переписи 2002 года численность лиц, владеющих каратинским языком — 6574, переписи 2010 г. — 255. Каратинцам было отказано в государственной регистрации территориально-соседской общине «Калалал» коренного малочисленного каратинского народа Дагестана (распоряжение Управления юстиции Российской Федерации по Республике Дагестан от 02.04.2012 № 176). По сути, были созданы искусственные препятствия по реализации коллективных прав на получение статуса каратинского народа: создание территорий традиционного природопользования, на ведение традиционного образа жизни и защиту исконной среды обитания; общины коренного малочисленного каратинского народа Дагестана; каратинского языка, как родного, получения на каратинском языке образования дошкольного, а также в начальной школе.

Складывается ситуация, которая, повторяясь в судьбе малочисленных коренных народов (особенно бесписьменных) может привести к болезненным последствиям — лишая исконных прав коренные



малочисленные народы, государство само инициирует социальный протест. А в условиях протестных настроений вряд ли речь будет идти об устойчивом социальном и экономическом развитии региона.

Известный политический деятель Дагестана Дж. Коркмасов в 20–30 –е гг. XX в. ставил целый ряд задач для решения проблем развития языков в Дагестане: совершенствование письменности, создание национальной школы, подготовка кадров национальной интеллигенции, организация культурно — просветительных и научно — исследовательских учреждений, разрешение проблем языка; разработка терминологии, составление словарей, выделение диалекта — основы для формирующегося литературного языка, создание на этом языке художественной, общественно — политической литературы, организации делопроизводства, печатного и издательского дела, радиовещания, обучение детей в школах на этом языке [6, с. 55]. Сегодня складывается такое впечатление, что список задач аналогичен, как будто и не было никакого развития, ни в годы Советской власти, ни в современной России.

В большинстве национальных регионов России приняты соответствующие региональные законодательные акты о национальных языках. Исключение составляют Чечня и Дагестан. В Дагестане до сих пор не принят закон «О национальных языках Республики Дагестан», хотя работа была инициирована главой Дагестана еще в начале 2014 г.

### **Использованная литература:**

1. Гаджихмедов Н.Э. Язык как индикатор этнического менталитета (на материалах русского и кумыкского языков) // Вестник Дагестанского государственного университета. 2012. Вып. 3. С. 57–61.
2. Соседова В.С. Соотношение понятий «языковая картина мира» и «менталитет» в современной лингвистике [Электронный ресурс] // Вестник МГИМО. 2013. № 33. С. 275–279.
3. Алиев К.М. Влияние Золотой Орды на этнос и культуру Кавказа // Золотоордынское наследие: матер. междунар. науч. конфер. «Политическая и социально-экономическая история Золотой Орды (XIII–XV вв.)» (17 марта 2009 г., г. Казань): сб. ст. Вып. 1. Казань: Фэн, 2009. С. 392–400.
4. Официальный сайт федеральной лезгинской национально-культурной автономии [Электронный ресурс] // URL: [http://flnka.ru/jizn\\_obshin/6390-plamennyu-patriot-svoego-naroda.html](http://flnka.ru/jizn_obshin/6390-plamennyu-patriot-svoego-naroda.html).



5. История борьбы за сакральную «Последнюю крепость» — Язык. Независимое информационное агентство «ЦУМАДА.ру» [Электронный ресурс] // URL: <http://www.tsumada.ru/news/23006>.

6. Сунгуров Р.Г., Хлыстова А.Г. Развитие свободы слова Дж. Коркмасовым в период становления Дагестанской Республики // Модернизация и устойчивое развитие современного общества: экономические, социальные, философские, политические, правовые, общенаучные тенденции: матер. междунар. науч.-практ. конф. (11 октября 2017 г., Саратов): В 3-х ч. Ч. 3. Саратов: Академия управления, 2017. С. 54–56.

**Ruslan G. SUNGUROV**

Independent Researcher

Armavir, Russia

sungurov@yandex.ru

**Alena G. KHLYSTOVA**

Cand. Sci. (Social Philosophy), Assos. Prof.,

Deputy Director, Armavir Representation of Moscow

International University, Armavir, Russia

khlistova@yandex.ru

### **National Languages of the North Caucasus and Their Role in the Development of the Region**

*This article is devoted to the influence of national languages on the development of the North Caucasus region. It is noted that each language family represented in the languages of the peoples living in the North Caucasus, has determined the uniqueness of this region, which is preserved nowadays. The issues of globalization influence on the status of national languages in the modern world, the problems of preservation and disappearance of national languages are also considered. In the context of globalization, it's difficult to preserve the language variety. The authors identify the most actual problems of the study and preservation of national languages (for example the Republic of Dagestan), and offer some ways to solve these problems. It is emphasized that the preservation and development of languages of international communication allows to provide and preserve cultural diversity of multinational Russia.*

**Keywords:** languages of international communication, globalization, the North Caucasus, the Republic of Dagestan, disappearance of national languages, cultural diversity, language families of the North Caucasus.